

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT
 VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 1045

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 10c PRYS
 OVERSEAS 15c OORSEE
 POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 1045

As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 40]

PRETORIA, 25 OCTOBER 1968
 25 OKTOBER 1968

[No. 2204

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF COMMERCE

No. R. 1965

25 October 1968

PRICE CONTROL**MAXIMUM PRICES OF COAL**

I, Hendrik Johannes Philippus Lubbe Kruger, Deputy Price Controller, acting under the powers assigned to me by the Price Controller in terms of section 3 of the Price Control Act, 1964 (No. 25 of 1964), do hereby prescribe, in terms of section 4 of the said Act, with effect from date of publication hereof, as follows:—

1. The maximum price at which any producer of Natal coal may sell such coal (excluding anthracite), to any person, is the price at which he sold such coal during September 1968, plus 26 cents per ton.

2. The maximum price at which any producer of Transvaal or Orange Free State coal may sell such coal (excluding smithy coal and anthracite) to any person is the price at which he sold such coal during September 1968, plus 20 cents per ton; provided that, when coal is loaded at the colliery into road vehicles, the colliery may add an amount not exceeding 10 cents per ton to the pithead price of the coal; provided further that where any coal is railed to, or to the order of the buyer, the maximum prices shall be free on rail colliery.

3. The maximum price at which any person who sells coal by the truck-load, may thus sell such coal, is the colliery's net invoiced price of the coal, plus 10 cents per ton for Transvaal or Orange Free State coal or 12½ cents per ton for Natal coal.

A—33887

GOEWERMENTSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN HANDEL

No. R. 1965

25 Oktober 1968

PRYSBEHEER**MAKSIMUM PRYSE VAN STEENKOOL**

Ek, Hendrik Johannes Philippus Lubbe Kruger, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryscontroleur verleen by artikel 3 van die Wet op Prysbeheer, 1964 (No. 25 van 1964), bepaal hierby ingevolge artikel 4 van genoemde Wet, met ingang van datum van publikasie hiervan, soos volg:—

1. Die maksimum prys waarteen 'n produsent van Natalse steenkool sodanige steenkool (uitgesonderd antrasiet) aan enigeen mag verkoop, is die prys waarteen hy sodanige steenkool gedurende September 1968 verkoop het, plus 26 sent per ton.

2. Die maksimum prys waarteen 'n produsent van Transvaalse of Oranje-Vrystaatse steenkool sodanige steenkool (uitgesonderd smidsteenkool en antrasiet) aan enigeen mag verkoop, is die prys waarteen hy sodanige steenkool gedurende September 1968 verkoop het plus 20 sent per ton; met dien verstande dat, wanneer steenkool by die steenkoolmyn op padvoertuie gelaai word, die steenkoolmyn 'n bedrag van hoogstens 10 sent per ton by die prys wat by die mynskaghoof gevorder word, kan byvoeg; voorts met dien verstande dat wanneer steenkool per spoor aan of aan die order van die koper vervoer word, die maksimum pryse vry op spoor steenkoolmyn is.

3. Die maksimum prys waarteen enigeen wat steenkool by die trokvrug verkoop, sodanige steenkool aldus kan verkoop, is die steenkoolmyn se netto faktuurprys van die steenkool, plus 10 sent per ton vir Transvaalse of Oranje-Vrystaatse steenkool, of 12½ sent per ton vir Natalse steenkool.

1—2204

(d) "sell" shall have the meaning assigned to it in the Marketing Act, No. 59, 1968;

(e) "Board" means the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended;

(f) "agent" means an agent of the Board appointed in terms of section 27 (2) of the Scheme;

(g) "grain bag" means a bag manufactured from either jute or phormium tenax or jute and phormium tenax having a superficial area of not less than 1,160 square inches and weighing not less than 2 lb; and

(h) "Through Tariff Grain Elevator" means an elevator which belonged to the South African Railways and Harbours Administration but was transferred to another party.

2. No producer of wheat shall sell wheat, other than wheat for which the Board granted exemption in terms of section 27 of the Scheme from the prohibition made known by Government Notice No. R. 1381 of the 24th August 1962, or seed wheat produced in terms of an agreement with the Board and delivered to it, at prices other than the following:—

(1) In the case of wheat sold in bags—

	Class A	Class B	Class C	Class D
	R	R	R	R
Grade 1.....	6.53	6.43	6.38	6.13
Grade 2.....	6.44	6.34	6.29	6.04
Grade 3.....	6.21	6.11	6.06	5.81
Grade 4.....	—	5.73	5.68	5.43
Grade 5.....	—	—	5.22	4.97
Grade 6.....	—	—	4.67	4.42

The foregoing prices are per 200 lb net weight in bags and are subject to the conditions that—

(a) a commission of 13½c (thirteen and a half cents) per 200 lb net weight be deducted by the Board or an agent of the Board;

(b) a special levy of 1c (one cent) per 200 lb net weight be deducted by the Board or an agent of the Board;

(c) the wheat be delivered free on rail producer's railway station and that any charges in respect of transport by road transport service of the South African Railways and Harbours Administration are to be paid by the producer;

(d) the wheat be delivered in new whole grain bags; and

(e) tare for bags be deducted from the gross weight of the wheat delivered, at the rate of 3 lb per bag.

(2) In the case of wheat delivered in elevators of the South African Railways and Harbours Administration: Per unit of 200 lb net weight—the same prices as the prices per bag of the respective classes and grades specified in subclause (1) less—

(a) 18½c (eighteen and a half cents) per such unit;

(b) the commission of 13½c (thirteen and a half cents) per such unit referred to in condition (a) of subclause (1);

(c) the special levy of 1c (one cent) per unit referred to in condition (b) of subclause (1); and

(d) the storage charges in respect of such wheat payable to the South African Railways and Harbours Administration at the date on which the elevator receipt

(d) het „verkoop”, die betekenis wat in die Bemarkingswet No. 59, 1968, daaraan geheg is;

(e) beteken „Raad”, die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig;

(f) beteken „agent”, 'n agent van die Raad aangestel kragtens artikel 27 (2) van die Skema;

(g) beteken „graansak”, 'n sak wat vervaardig is van jute of phormium tenax of jute en phormium tenax met 'n vlaktemaat van nie minder as 1,160 vierkante duim nie en wat nie minder as 2 lb weeg nie; en

(h) beteken „Deurtariefgraansuier”, 'n graansuier wat aan die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens behoort het maar aan 'n ander party oorgedra is.

2. Geen produsent van koring mag koring, uitgesonderd koring waarvoor die Raad kragtens artikel 27 van die Skema vrystelling verleen het van die verbod bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. R. 1381 van 24 Augustus 1962, of saadkoring wat ingevolge 'n ooreenkoms met die Raad geproduseer is en aan hom gelewer word, teen ander pryse as die volgende verkoop nie:—

(1) In die geval van koring in sakke verkoop—

	Klas A	Klas B	Klas C	Klas D
	R	R	R	R
Graad 1.....	6.53	6.43	6.38	6.13
Graad 2.....	6.44	6.34	6.29	6.04
Graad 3.....	6.21	6.11	6.06	5.81
Graad 4.....	—	5.73	5.68	5.43
Graad 5.....	—	—	5.22	4.97
Graad 6.....	—	—	4.67	4.42

Bostaande pryse is per 200 lb netto gewig in sakke en is onderworpe aan die voorwaardes dat—

(a) 'n kommissie van 13½c (dertien en 'n half sent) per 200 lb netto gewig deur die Raad of 'n agent van die Raad afgetrek word;

(b) 'n spesiale heffing van 1c (een sent) per 200 lb netto gewig deur die Raad of 'n agent van die Raad afgetrek word;

(c) die koring vry op spoor by die produsent se spoorwegstasie gelewer word en enige koste ten opsigte van vervoer per padvervoerdien van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens deur die produsent betaal word;

(d) die koring gelewer word in nuwe heel graansakke; en

(e) tarra vir sakke van die bruto gewig van die gelewerde koring afgetrek word teen 3 lb per sak.

(2) In die geval van koring wat in graansuiers van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens gelewer word: Per eenheid van 200 lb netto gewig—dieselfde pryse as die pryse per sak vir die onderskeie klasse en grade gespesifiseer in subklousule (1), minus—

(a) 18½c (agtien en 'n half sent) per sodanige eenheid;

(b) die kommissie van 13½c (dertien en 'n half sent) per sodanige eenheid genoem in voorwaarde (a) van subklousule (1);

(c) die spesiale heffing van 1c (een sent) per eenheid genoem in voorwaarde (b) van subklousule (1).

(d) die opbergingskoste ten opsigte van sodanige koring wat aan die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens betaalbaar is op die datum waarop die graansuierkwitansie vir sodanige

for such wheat is received by the Board or an agent of the Board: Provided that for the purpose of determining the amount of any deduction under this paragraph, an additional elevator storage period shall be deemed to have accrued if the elevator receipt for such wheat is received by the Board or such agent after the sixth day reckoned from and including the day on which such wheat was deposited in the elevator.

(3) In the case of wheat delivered in through tariff grain elevators: Per unit of 200 lb net weight—the same prices as the prices per bag for the respective classes and grades specified in subclause (1), less—

(a) 24½c (twenty-four and a half cents) per such unit;

(b) the commission of 13½c (thirteen and a half cents) per such unit referred to in condition (a) of subclause (1); and

(c) the special levy of 1c (one cent) per unit referred to in condition (b) of subclause (1).

The prices in this subclause are subject to the conditions that—

(i) the wheat be delivered free on rail producer's railway station and that any charges in respect of transport by road transport services of the South African Railways and Harbours Administration are to be paid by the producer; and

(ii) the weight of the wheat for which the producer is paid and on which the deductions in terms of paragraphs (a), (b) and (c) of this subclause are made, shall be the weight of the clean wheat delivered.

(4) In the case of wheat delivered in bulk to an agent of the Board or to some other party nominated by the Board or by an agent of the Board, excluding wheat delivered in through tariff grain elevators: Per unit of 200 lb net weight—the same prices as the prices per bag for the respective classes and grades specified in subclause (1), less—

(a) 24½c (twenty-four and a half cents) per such unit;

(b) the commission of 13½c (thirteen and a half cents) per such unit referred to in condition (a) of subclause (1); and

(c) the special levy of 1c (one cent) per unit referred to in condition (b) of subclause (1).

The prices in this subclause are subject to the conditions that if wheat is delivered in bulk—

(i) by rail to a bulk grain storage depot of an agent of the Board, the wheat shall be delivered free at such depot;

(ii) by rail to a bulk grain storage depot of a party nominated by the Board or by an agent of the Board, the wheat shall be delivered free on rail at the producer's railway station;

(iii) by road transport to a bulk grain storage depot of an agent of the Board or of some other party nominated by the Board or by an agent of the Board, the wheat shall be delivered free at such depot; and

(iv) the weight of the wheat for which the producer is paid and on which the deductions in terms of paragraphs (a), (b) and (c) of this subclause are made, shall be the weight of the clean wheat delivered.

koring ontvang word deur die Raad of 'n agent van die Raad: Met dien verstande dat ten einde die bedrag vas te stel van enige aftrekking kragtens hierdie paragraaf, daar geag word dat 'n bykomende graansuier-opbergingstydperk opgeloop het indien die graansuier-kwitansie vir sodanige koring deur die Raad of sodanige agent ontvang word na die sesde dag gereken met ingang van en insluitende die dag waarop sodanige koring in die graansuier gestort is.

(3) In die geval van koring wat in deurtariefgraansuiers gelewer word: Per eenheid van 200 lb netto gewig—dieselfde pryse as die pryse per sak vir die onderskeie klasse en grade gespesifiseer in subklousule (1), minus—

(a) 24½c (vier-en-twintig en 'n half sent) per sodanige eenheid;

(b) die kommissie van 13½c (dertien en 'n half sent) per sodanige eenheid genoem in voorwaarde (a) van subklousule (1); en

(c) die spesiale heffing van 1c (een sent) per eenheid genoem in voorwaarde (b) van subklousule (1).

Die pryse in hierdie subklousule is onderworpe aan die voorwaardes dat—

(i) die koring vry op spoor by die produsent se spoorwegstasie gelewer word en enige koste ten opsigte van vervoer per padvervoerdienste van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens deur die produsent betaal word; en

(ii) die gewig van die koring waarvoor die produsent vergoed word en waarop die aftrekkings kragtens paragrafe (a), (b) en (c) van hierdie subklousule gemaak word, die gewig is van die skoon koring wat gelewer word.

(4) In die geval van koring wat in massa gelewer word aan 'n agent van die Raad of aan 'n ander party deur die Raad of deur 'n agent van die Raad benoem; behalwe koring wat in deurtariefgraansuiers gelewer word: Per eenheid van 200 lb netto gewig—dieselfde pryse as die pryse per sak vir onderskeie klasse en grade gespesifiseer in subklousule (1), minus—

(a) 24½c (vier-en-twintig en 'n half sent) per sodanige eenheid;

(b) die kommissie van 13½c (dertien en 'n half sent) per sodanige eenheid genoem in voorwaarde (a) van subklousule (1); en

(c) die spesiale heffing van 1c (een sent) per eenheid genoem in voorwaarde (b) van subklousule (1).

Die pryse in hierdie subklousule is onderworpe aan die voorwaardes dat indien die koring in massa gelewer word—

(i) per spoor aan 'n massagraanopbergingsdepot van 'n agent van die Raad, die koring vry by sodanige depot gelewer word;

(ii) per spoor aan 'n massagraanopbergingsdepot van 'n party deur die Raad of deur 'n agent van die Raad benoem, die koring vry op spoor by die produsent se spoorwegstasie gelewer word;

(iii) per padvervoer aan 'n massagraanopbergingsdepot van 'n agent van die Raad of van 'n ander party deur die Raad of deur 'n agent van die Raad benoem, die koring vry by sodanige depot gelewer word; en

(iv) die gewig van die koring waarvoor die produsent vergoed word en waarop die aftrekkings kragtens paragrafe (a), (b) en (c) van hierdie subklousule gemaak word, die gewig is van die skoon koring wat gelewer word.

No. R. 2001

31 October 1968

WINTER CEREAL SCHEME

IMPOSITION OF SPECIAL LEVY ON WHEAT

In terms of section 79 (1) of the Marketing Act, 1968 (No. 59, 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, has in terms of section 24 of that Scheme, and with my approval, imposed the special levy specified in the Schedule hereto.

And I do hereby further make known that the said special levy shall become operative from the first day of November 1968, and that it shall remain in force until the thirty-first day of October 1969.

D. C. H. UYS,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this Schedule "Board" means the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended.

(2) (a) Every producer of wheat who sells wheat to the Board shall pay to the Board a special levy of 1c (one cent) per 200 lb net weight on all wheat produced in the Republic of South Africa which he sells to it.

(b) The said special levy shall be deducted from the prices payable by the Board to such producer when payment is made by the Board for wheat sold to it by such producer.

No. R. 2002

31 October 1968

WINTER CEREAL SCHEME

IMPOSITION OF SPECIAL LEVY ON WHEAT

In terms of section 79 (1) of the Marketing Act, 1968 (No. 59, 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, has in terms of section 24 of that scheme, and with my approval, imposed a special levy as specified in the Schedule hereto.

And I do hereby further make known that the said special levy shall become operative on the first day of November 1968, and that it shall remain in force until the thirty-first day of October 1969.

D. C. H. UYS,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this Schedule—

(a) "Board", means the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended;

(b) "flour", "meal" and "semolina" mean flour, meal and semolina as defined in the grading regulations for wheaten products contained in Government Notice No. R. 1248 of the 19th August 1966.

No. R. 2001

31 Oktober 1968

WINTERGRAANSKEMA

OPLEGGING VAN SPESIALE HEFFING OP KORING

Ooreenkomstig artikel 79 (1) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59, 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, kragtens artikel 24 van daardie Skema en met my goedkeuring, die spesiale heffing opgelê het wat in die Bylae hiervan gespesifiseer word.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde spesiale heffing op die eerste dag van November 1968 in werking tree en dat dit tot die een-en-dertigste dag van Oktober 1969 van krag bly.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken „Raad” die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig.

2. (a) Elke produsent van koring wat koring aan die Raad verkoop, moet aan die Raad 'n spesiale heffing van 1c (een sent) per 200 lb netto gewig betaal op alle koring wat in die Republiek van Suid-Afrika geproduseer is en wat hy aan die Raad verkoop.

(b) Genoemde spesiale heffing word afgetrek van die pryse betaalbaar deur die Raad aan sodanige produsent wanneer betaling deur die Raad gedoen word vir koring wat deur sodanige produsent aan hom verkoop is.

No. R. 2002

31 Oktober 1968

WINTERGRAANSKEMA

OPLEGGING VAN SPESIALE HEFFING OP KORING

Ooreenkomstig artikel 79 (1) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59, 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, kragtens artikel 24 van daardie skema en met my goedkeuring 'n spesiale heffing soos in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde spesiale heffing op die eerste dag van November 1968 in werking tree en dat dit tot die een-en-dertigste dag van Oktober 1969 van krag bly.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken—

(a) „Raad”, die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig;

(b) „meelblom”, „meel” en „semolina”, meelblom, meel en semolina soos omskryf in die graderingsregulasies vir koringprodukte vervat in Goewermentskennisgewing No. R. 1248 van 19 Augustus 1966.

2. (a) All persons dealing in the course of trade with wheat and who grind, crush, grist or otherwise process such wheat shall pay to the Board a special levy of 2.6c (two point six cents) per 200 lb net weight on all wheat purchased by them from the Board for the manufacture of flour, meal or semolina: Provided that if such wheat is subsequently used for a different purpose, the Board may, in its discretion, refund such special levy.

(b) The said special levy shall be added to, and be payable at the same time as, the price at which the Board sells the wheat to such persons.

2. (a) Alle persone wat as 'n besigheid met koring handel en wat daardie koring maal, breek, tot gruis maak of andersins verwerk, moet 'n spesiale heffing van 2.6c (twee punt ses sent) per 200 lb netto gewig aan die Raad betaal op alle koring wat hulle van die Raad koop vir die vervaardiging van meelblom, meel of semolina: Met dien verstande dat as sodanige koring later vir 'n ander doel gebruik word, die Raad na goeëddunke sodanige spesiale heffing kan terugbetaal.

(b) Genoemde spesiale heffing word bygevoeg by, en is betaalbaar op dieselfde tydskied as die prys waarteen die Raad die koring aan sodanige persone verkoop.

No. R. 2003

31 October 1968

WINTER CEREAL SCHEME

WHEATEN AND RYE BRAN PRICES

In terms of section 79 (1) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, has in terms of section 28 of that Scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the sale of bran, in substitution for the prohibitions in connection with the sale of bran which were made known by Government Notice No. R. 1723 of 1966.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November 1968.

D. C. H. UYS,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

SELLING PRICES OF WHEATEN BRAN AND RYE BRAN

No person shall sell wheaten or rye bran at prices other than the prices specified in the Annexure hereto: Provided that the said prices shall not apply to sales of bran intended for export to any country other than South West Africa, Lesotho, Botswana and Swaziland.

ANNEXURE

1. For the purpose of this prohibition—

(a) the terms "wheaten feed bran", "digestive wheaten bran" and "wheaten feed pollard" shall refer to the respective grades of bran specified in the regulations published under Government Notice No. R. 1248 of the 19th August 1966;

(b) "rye bran" shall have the meaning assigned to it in the regulations published by Government Notice No. R. 1387 of the 24th August 1962, as amended;

(c) only so much of any quantity of wheaten and rye bran purchased from any one seller as is delivered at one and the same time at a particular place shall be deemed to have been bought at a particular time; and

(d) "sell" shall have the meaning assigned to it in the Marketing Act, 1968.

No. R. 2003

31 Oktober 1968

WINTERGRAANSKEMA

KORING- EN ROGSEMELPRYSE

Ooreenkomstig artikel 79 (1) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema wat by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, gepubliseer is, kragtens artikel 28 van daardie Skema en met my goedkeuring die verbod vervat in die Bylae hiervan opgelê het in verband met die verkoop van semels, ter vervanging van die verbod in verband met die verkoop van semels wat by Goewermentskennisgewing No. R. 1723 van 1966 bekend gemaak is.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbod op die eerste dag van November 1968 in werking tree.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou.

BYLAE

VERKOOPPRYSE VAN KORING- EN ROGSEMELS

Niemand mag koring- en rogsemels teen ander pryse as die pryse in die Aanhangel hiervan gespesifiseer, verkoop nie: Met dien verstande dat genoemde pryse nie van toepassing is op verkope van semels wat bedoel is vir uitvoer na ander lande as Suidwes-Afrika, Lesotho, Botswana en Swaziland nie.

AANHANGSEL

1. By die toepassing van hierdie verbod—

(a) het die uitdrukkings „koringvoersemels”, „spysverteringkoringsemels” en „koringvoerfynsemels” betrekking op die onderskeie grade semels gespesifiseer in die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1248 van 19 Augustus 1966;

(b) het „rogsemels” die betekenis wat in die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1387 van 24 Augustus 1962; soos gewysig, daaraan geheg word;

(c) word geag dat slegs soveel van 'n hoeveelheid koring- en rogsemels van enige besondere verkoper gekoop as wat tegelyk by 'n bepaalde plek gelever word, op 'n bepaalde tydskied gekoop is; en

(d) het „verkoop” die betekenis wat in die Bemarkingswet, 1968, daaraan geheg word.

2. The selling prices of wheaten and rye bran shall be as follows:—

Wheaten feed bran, per bag of 100 lb net weight: R1.50.
Digestive wheaten bran, per bag of 100 lb net weight: R1.65.

Wheaten feed pollard, per bag of 150 lb net weight: R2.35.

Rye bran, per bag of 100 lb net weight: R1.50.
Provided that the said prices may—

(a) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller not more than 100 bags but more than 50 bags, be increased to a price not exceeding—

R1.55 per bag of 100 lb net of wheaten feed bran;
R1.70 per bag of 100 lb net of digestive wheaten bran;
R2.40 per bag of 150 lb net of wheaten feed pollard;
R1.55 per bag of 100 lb net of rye bran.

(b) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller not more than 50 bags but not less than 10 bags, be increased to a price not exceeding—

R1.60 per bag of 100 lb net of wheaten feed bran;
R1.75 per bag of 100 lb net of digestive wheaten bran;
R2.45 per bag of 150 lb net of wheaten feed pollard;
R1.60 per bag of 100 lb net of rye bran.

(c) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller less than 10 bags but not less than one bag, be increased to a price not exceeding—

R1.65 per bag of 100 lb net of wheaten feed bran;
R1.80 per bag of 100 lb net of digestive wheaten bran;
R2.55 per bag of 150 lb net of wheaten feed pollard;
R1.65 per bag of 100 lb net of rye bran; and

(d) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller less than one bag, be increased to a price not exceeding 2c per pound net of wheaten feed bran, digestive wheaten bran, wheaten feed pollard and rye bran.

3. Where wheaten or rye bran is despatched to a buyer otherwise than by rail or by road motor transport service of the South African Railways and Harbours Administration and where the seller effects delivery of the wheaten or rye bran by his own cartage or cartage hired by him to the buyer's premises, the prices set forth in clause 2 shall be increased by 5c per 100 lb of wheaten or rye bran for such cartage cost: Provided that where the buyer resells the wheaten or rye bran, the prices set forth in clause 2 shall be increased by the 5c per 100 lb of wheaten or rye bran for the cartage paid by him as aforesaid.

4. Where wheaten or rye bran is despatched to a buyer by rail or by road motor transport service of the South African Railways and Harbours Administration, the railage or such road motor transport service charges as well as any cartage costs to the buyer's premises shall be borne by the buyer: Provided that where such buyer resells the wheaten or rye bran the prices set forth in clause 2 shall be increased by the actual cost of railage and such road motor transport service charges as well as the cost of cartage to his premises, if any, at 5c per 100 lb of wheaten or rye bran.

2. Die verkooppryse van koring- en rogsemels is as volg:—

Koringvoersemels, per sak van 100 lb netto gewig: R1.50.

Spysverteringkoringsemels, per sak van 100 lb netto gewig: R1.65.

Koringvoerfynsemels, per sak van 150 lb netto gewig: R2.35.

Rogsemels, per sak van 100 lb netto gewig: R1.50.
Met dien verstande dat gemelde pryse—

(a) ten opsigte van verkope aan persone wat hoogstens 100 sak maar meer as 50 sak op 'n bepaalde tyd-stip van enige besondere verkoper koop, verhoog kan word tot 'n prys van hoogstens—

R1.55 per sak van 100 lb netto koringvoersemels;
R1.70 per sak van 100 lb netto spysverteringkoringsemels;
R2.40 per sak van 150 lb netto koringvoerfynsemels;
R1.55 per sak van 100 lb netto rogsemels.

(b) ten opsigte van verkope aan persone wat hoogstens 50 sak maar minstens 10 sak op 'n bepaalde tyd-stip van enige besondere verkoper koop, verhoog kan word tot 'n prys van hoogstens—

R1.60 per sak van 100 lb netto koringvoersemels;
R1.75 per sak van 100 lb netto spysverteringkoringsemels;
R2.45 per sak van 150 lb netto koringvoerfynsemels;
R1.60 per sak van 100 lb netto rogsemels.

(c) ten opsigte van verkope aan persone wat minder as 10 sak maar minstens een sak op 'n bepaalde tyd-stip van enige besondere verkoper koop, verhoog kan word tot 'n prys van hoogstens—

R1.65 per sak van 100 lb netto koringvoersemels;
R1.80 per sak van 100 lb netto spysverteringkoringsemels;
R2.55 per sak van 150 lb netto koringvoerfynsemels;
R1.65 per sak van 100 lb netto rogsemels; en

(d) ten opsigte van verkope aan persone wat minder as een sak op 'n bepaalde tyd-stip van enige besondere verkoper koop, verhoog kan word tot 'n prys van hoogstens 2c per pond netto koringvoersemels, spysverteringkoringsemels, koringvoerfynsemels en rogsemels.

3. Waar koring- of rogsemels andersins as per spoor of per padmotordiens van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens aan 'n koper gestuur word en waar die verkoper die koring- of rogsemels met sy eie vervoer of met vervoer wat hy huur op die koper se perseel aflewer, moet die pryse in klousule 2 uiteengesit met 5c per 100 lb koring- of rogsemels vir sodanige karweikoste verhoog word: Met dien verstande dat waar die koper die koring- of rogsemels herverkoop, die pryse in klousule 2 uiteengesit, verhoog moet word met die 5c per 100 lb koring- of rogsemels, vir die karweikoste wat hy betaal het soos hierbo vermeld.

4. Waar koring- of rogsemels per spoor of per padmotordiens van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens aan 'n koper gestuur word, moet die spoorvrag of sodanige padmotordiens koste sowel as die karweikoste na die koper se perseel deur die koper gedra word: Met dien verstande dat waar sodanige koper die koring- of rogsemels herverkoop, die pryse in klousule 2 uiteengesit, verhoog moet word met die werklike spoorvrag en sodanige padmotordiens koste sowel as die karweikoste na sy perseel, as daar is, teen 5c per 100 lb koring- of rogsemels.

No. R. 2004

31 October 1968

WINTER CEREAL SCHEME

PRICES OF FLOUR, MEAL, SEMOLINA AND SELF-RAISING FLOUR

In terms of section 79 (1) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, has, in terms of section 28 of that scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the sale of flour, meal, semolina and self-raising flour in substitution for the prohibition made known by Government Notice No. R. 1713 of 1967.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November 1968.

D. C. H. UYS,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

SELLING PRICES OF FLOUR, MEAL, SEMOLINA AND SELF-RAISING FLOUR

No person shall sell flour, meal, semolina or self-raising flour at prices other than the prices specified in the Annexure hereto, or where such prices are described as minimum prices, at prices less than the said minimum prices; or, where such prices are described as maximum prices, at prices above the said maximum prices: Provided that the said prices shall not apply to sales of flour, meal, semolina or self-raising flour intended for export, including supply to ocean-going craft or as ship's stores, to any country other than South West Africa, Botswana, Lesotho and Swaziland.

ANNEXURE

1. (1) For the purpose of clauses 2, 5 (f) and (g), delivery of flour, meal, semolina or self-raising flour shall be deemed to have been effected, where such products are railed by the seller to the buyer, on the date the seller dispatches them by rail to the buyer or, where such products are not railed by the seller to the buyer, on the date the buyer receives them.

(2) For the purpose of this prohibition—

(a) only so much of any quantity of flour, meal, semolina or self-raising flour bought from any one seller as is delivered at one and the same time at a particular place shall be deemed to have been bought at a particular time;

(b) "sell" shall have the meaning assigned to it in the Marketing Act, 1968;

(c) "Wheat Control Board" shall mean the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended;

(d) those grades of flour, meal, semolina and self-raising flour referred to in this Annexure are the grades specified in the regulations published under Government Notice No. R. 1248 of 1966;

(e) "calendar month" means the period commencing on the first day and ending on the last day of any particular month, both days inclusive.

No. R. 2004

31 Oktober 1968

WINTERGRAANSKEMA

PRYSE VAN MEELBLOM, MEEL, SEMOLINA EN BRUISMEEL

Ooreenkomstig artikel 79 (1) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, kragtens artikel 28 van daardie skema en met my goedkeuring die verbod vervat in die Bylae hiervan, opgelê het in verband met die verkoop van meelblom, meel, semolina en bruismeel ter vervanging van die verbod bekendgemaak by Goewermmentskennisgewing No. R. 1713 van 1967.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbod op die eerste dag van November 1968 in werking tree.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou.

BYLAE

VERKOOPPRYSE VAN MEELBLOM, MEEL, SEMOLINA EN BRUISMEEL

Niemand mag meelblom, meel, semolina of bruismeel teen ander pryse as die pryse aangegee in die Aanhangsel hiervan, of, waar sodanige pryse as minimum pryse beskryf word, teen laer pryse as die gemelde minimum pryse, of waar sodanige pryse as maksimum pryse beskryf word, teen hoër pryse as die gemelde maksimum pryse verkoop nie: Met dien verstande dat genoemde pryse nie van toepassing is op verkope van meelblom, meel, semolina of bruismeel wat bedoel is vir uitvoer, insluitende verskaffing aan seevaartuie of as skeepsvoorraad, na ander lande as Suidwes-Afrika, Botswana, Lesotho en Swaziland.

AANHANGSEL

1. (1) By die toepassing van klousules 2, 5 (f) en (g), word geag dat lewering van meelblom, meel, semolina of bruismeel geskied het, waar die verkoper sodanige produkte per spoor aan die koper stuur, op die datum waarop die verkoper die produkte per spoor aan die koper versend of, waar die verkoper nie sodanige produkte per spoor aan die koper stuur nie, op die datum waarop die koper die produkte ontvang.

(2) By die toepassing van hierdie verbod—

(a) word geag dat net soveel van die hoeveelheid meelblom, meel, semolina of bruismeel van enige besondere verkoper gekoop as wat tegelyk by 'n bepaalde plek gelewer word, op 'n bepaalde tydstop gekoop is;

(b) het „verkoop” die betekenis wat in die Bemarkingswet, 1968, daaraan geheg word;

(c) beteken „Koringraad” die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig;

(d) is daardie grade meelblom, meel, semolina en bruismeel in hierdie Aanhangsel genoem, die grade aangegee in die regulasies gepubliseer by Goewermmentskennisgewing No. R. 1248 van 1966;

(e) beteken „kalendermaand” die tydperk wat op die eerste dag van 'n besondere maand begin en op die laaste dag daarvan eindig, albei dae inbegrepe.

2. SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY JOINTLY OR SEPARATELY NOT LESS THAN 7,000 LB OF FLOUR AND/OR MEAL OR NOT LESS THAN 500 LB OF SEMOLINA OR SELF-RAISING FLOUR

(1) Per bag of 200 lb net:—

	R
Cake flour.....	10.65
Bread flour.....	7.70
Sifted meal.....	5.77
Unsifted meal.....	5.67
Semolina.....	10.65

(2) For packings of less than 200 lb net.—For smaller packings the prices fixed per bag of 200 lb net in subclause (1) of this clause for the respective grades of flour, meal or semolina shall be increased per 200 lb net as follows:—

Packing	Increase in price per 200 lb
	R
100-lb cotton containers.....	0.19
100-lb jute containers.....	0.15
50-lb cotton containers.....	0.33
25-lb cotton containers.....	0.45
10-lb cotton containers.....	0.92
10-lb paper containers.....	0.48
5-lb cotton containers.....	1.60
5-lb paper containers.....	0.73
2-lb paper containers.....	0.74
1-lb, 2-lb, 3-lb and 4-lb cardboard containers of semolina.....	4.62

(3) For flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in subclause (1) or (2).—In the case of flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in subclause (1) or (2), the prices shall be calculated on the basis of the prices fixed in subclause (1) per bag of 200 lb net weight for the particular grade of flour, meal or semolina.

(4) For self-raising flour per 100 lb net weight (in packings of 1 lb net weight or 2 lb net weight or 3 lb net weight):—

Self-raising flour.....	R7.10
-------------------------	-------

(5) The prices specified in subclauses (1), (2), (3) and (4) of this clause are subject to the following conditions:—

(a) Hessian, jute, jute-phormium tenax or plastic covers may be used for the packing of cotton containers of 100 lb or less at an extra charge at the rate of 15c in the case of hessian or plastic covers and 18c in the case of jute covers per 100 lb net weight of flour or meal.

(b) Paper covers known in the trade as "baler bags" may be used for the packing of five 10-lb, ten 5-lb or twenty-five 2-lb paper containers of flour or meal. No extra charge may be made for such baler bags.

(c) No extra charge shall be made for any wooden cases or other containers provided to hold 1-lb, 2-lb or 3-lb packings of self-raising flour, or 1-lb, 2-lb, 3-lb or 4-lb packings of semolina; where no such cases or containers are provided, the prices specified in subclauses (2) and (4) shall be reduced by 40c per 100 lb of self-raising flour or semolina.

2. VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP GESAMENTLIK OF AFSONDERLIK MINSTENS 7,000 LB MEELBLOM EN/OF MEEL OF MINSTENS 500 LB SEMOLINA OF BRUISMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP

(1) Per sak van 200 lb netto:—

	R
Banketmeelblom.....	10.65
Broodmeelblom.....	7.70
Gesifte meel.....	5.77
Ongesifte meel.....	5.67
Semolina.....	10.65

(2) Vir verpakking van minder as 200 lb netto.—Vir kleiner verpakings word die pryse wat per sak van 200 lb netto vasgestel is in subklousule (1) van hierdie klousule vir die onderskeie grade meelblom, meel of semolina, soos volg per 200 lb netto verhoog:—

Verpakking	Verhoging van prys per 200 lb
	R
100lb-katoenhouders.....	0.19
100lb-jutehouders.....	0.15
50lb-katoenhouders.....	0.33
25lb-katoenhouders.....	0.45
10lb-katoenhouders.....	0.92
10lb-papierhouders.....	0.48
5lb-katoenhouders.....	1.60
5lb-papierhouders.....	0.73
2lb-papierhouders.....	0.74
1lb-, 2 lb-, 3lb- en 4lb-kartonhouders semolina.....	4.62

(3) Vir meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2).—In die geval van meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2), word die pryse bereken op die basis van die pryse wat in subklousule (1) per sak van 200 lb netto gewig vir die besondere graad meelblom, meel of semolina vasgestel word.

(4) Vir bruismeel per 100 lb netto gewig (in verpakings van 1 lb netto gewig, van 2 lb netto gewig of van 3 lb netto gewig):—

Bruismeel.....	R7.10
----------------	-------

(5) Die pryse gespesifiseer in subklousules (1), (2), (3) en (4) van hierdie klousule is onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

(a) Goïng-, jute-, jute-phormium tenax- of plastiese omslae kan vir die verpakking van katoenhouders van 100 lb of minder gebruik word teen 'n ekstra koste bereken teen 15c in die geval van goïng- of plastiese omslae en 18c in die geval van juteomslae per 100 lb netto gewig meelblom of meel.

(b) Papieromslae wat in die handel as „baler bags” bekend is, kan vir die verpakking van vyf 10-lb, tien 5-lb- of vyf-en-twintig 2-lb-papierhouders meelblom of meel gebruik word. Geen ekstra koste mag vir sodanige „baler bags” gevra word nie.

(c) Geen ekstra koste mag gevra word vir houtkaste of ander houders wat verskaf word om 1-lb-, 2-lb- of 3-lb- verpakings van bruismeel, of 1-lb-, 2-lb-, 3-lb- of 4-lb- verpakings semolina te bevat nie; waar geen sodanige kaste of houders verskaf word nie, word die pryse gespesifiseer in subklousules (2) en (4) verminder met 40c per 100 lb bruismeel of semolina.

(d) Such prices shall include—

(i) where the products are dispatched otherwise than by rail or road motor transport service of the South African Railways and Harbours Administration the cost of cartage to the buyer's premises: Provided that where the products are dispatched by the seller's own cartage or cartage hired by him to a buyer's premises situated in South West Africa, Botswana, Lesotho or Swaziland the prices shall include the cost of cartage to the border of the Republic of South Africa only;

(ii) where the products are railed to rail destinations situated in the Republic of South Africa, the railage to the buyer's station: Provided that—

(aa) where the products are railed to a town or area in which the South African Railways and Harbours Administration itself or through contractors performs cartage services, the prices shall include the cartage cost from the buyer's station to his premises;

(bb) where the products are railed to a town or area in which the South African Railways and Harbours Administration does not itself or through contractors perform cartage services, the seller may hire a carrier to effect cartage of the products from the buyer's station to his premises and the prices shall include the cost of such cartage if there is situated in that town or area a mill which is registered with the Wheat Control Board to mill wheat commercially and which effects cartage of its products in that town or area: Provided further that such hired carrier may not carry the products beyond the limits of the area in which the said mill in the town or area in question effects cartage of its products; and

(iii) where the products are railed to rail destinations situated in South West Africa, Botswana, Lesotho or Swaziland the railage to the border of the Republic of South Africa only.

(e) The prices shall not include charges of transport by road motor transport service of the South African Railways and Harbours Administration.

(f) The prices specified above shall apply where the buyer makes payment in cash to the seller not later than the last day of the calendar month immediately following the month during which the seller delivered the products to the buyer: Provided that where the seller dispatches the products by rail to the buyer during the last seven days of any calendar month, the products thus dispatched shall be deemed to have been delivered during the immediate following calendar month.

(g) A discount of 8c per 200 lb shall be allowed where payment is made—

(i) cash with order; or

(ii) in cash within 12 days of the date of dispatch of the products by rail by the seller to the buyer; or

(iii) in cash within five days of the date of delivery of the products by the seller to the buyer where the products are not dispatched by rail.

(h) Where a term of credit in excess of that provided for in paragraph (f) is allowed or where payment is not made within the period provided for in paragraph (f), the price per 200 lb shall be increased by 8c in respect of each calendar month or portion thereof by which such term of credit or date of payment exceeds that provided for in paragraph (f).

(d) Die pryse sluit in—

(i) waar die produkte andersins as per spoor of padmotordiens van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens versend word, karweikoste na die koper se perseel: Met dien verstande dat waar die produkte met die verkoper se eie vervoer of met vervoer wat hy huur, versend word na 'n koper se perseel geleë in Suidwes-Afrika, Botswana, Lesotho of Swaziland die pryse net die karweikoste tot by die grens van die Republiek van Suid-Afrika insluit;

(ii) waar die produkte per spoor na spoorbestemmings geleë in die Republiek van Suid-Afrika gestuur word, die spoorvrag na die koper se stasie: Met dien verstande dat—

(aa) waar die produkte per spoor gestuur word na 'n dorp of gebied waarin die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens self of deur kontrakteurs karweidienste lewer, die pryse die karweikoste van die koper se stasie na sy perseel insluit; en

(bb) waar die produkte per spoor gestuur word na 'n dorp of gebied waarin die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens nie self of deur kontrakteurs karweidienste lewer nie, die verkoper 'n karweier kan huur om die produkte van die koper se stasie na sy perseel te vervoer, en die pryse sluit sodanige karweikoste in indien daar in daardie dorp of gebied 'n meul geleë is wat by die Koringraad geregistreer is om koring kommersieel te maal en wat sy produkte in daardie dorp of gebied karwei: Voorts met dien verstande dat sodanige gehuurde karweier nie die produkte mag vervoer buite die grense van die gebied waarin genoemde meul in die betrokke dorp of gebied sy produkte karwei nie; en

(iii) waar die produkte per spoor na spoorbestemmings geleë in Suidwes-Afrika, Botswana, Lesotho of Swaziland gestuur word, net die spoorvrag tot by die grens van die Republiek van Suid-Afrika.

(e) Die pryse sluit nie die vervoerkoste per padmotordiens van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens in nie.

(f) Die pryse hierbo gespesifiseer is van toepassing waar die koper die verkoper in kontant betaal voor of op die laaste dag van die kalendermaand wat onmiddellik volg op die maand waarin die verkoper die produkte aan die koper lewer: Met dien verstande dat waar die verkoper die produkte gedurende die laaste sewe dae van 'n kalendermaand per spoor aan die koper stuur, geag word dat die produkte wat aldus versend is, gedurende die onmiddellike daaropvolgende kalendermaand gelewer is.

(g) 'n Afslag van 8c per 200 lb moet toegelaat word waar—

(i) betaling by wyse van kontant met bestelling geskied; of

(ii) betaling by wyse van kontant geskied binne 12 dae na die datum waarop die verkoper die produkte per spoor aan die koper versend; of

(iii) betaling by wyse van kontant geskied binne vyf dae na die datum waarop die verkoper die produkte aan die koper lewer waar die produkte nie per spoor versend word nie.

(h) Waar 'n langer krediettermyn as dié waarvoor in paragraaf (f) voorsiening gemaak word, toegelaat word of waar die betaling nie binne die tydperk waarvoor in paragraaf (f) voorsiening gemaak word, geskied nie, word die prys per 200 lb verhoog met 8c ten opsigte van elke kalendermaand of gedeelte daarvan waarmee sodanige krediettermyn of die datum van betaling die termyn oorskry waarvoor in paragraaf (f) voorsiening gemaak word.

(i) No seller shall supply, give, allow or offer or promise to supply, give or allow any benefit whatsoever other than the wheat product sold to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheat product. Where any benefit other than the wheat product sold is supplied, given, allowed, offered or promised to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheat product as aforesaid, such sale shall be deemed to be at a price other than the price fixed for the said product in this Annexure. For the purposes of these conditions any additional consideration, prize, reward, gift, service, concession, allowance (including any allowance for railage or cartage), loan, payment, commission, rebate, gratuity, extension of credit without the price increase provided for in paragraph (h) or advantage whatsoever, shall be deemed to be a benefit.

3. SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY OF LESS THAN 7,000 LB BUT JOINTLY OR SEPARATELY NOT LESS THAN 600 LB OF FLOUR AND/OR MEAL OR LESS THAN 500 LB BUT NOT LESS THAN 100 LB OF SEMOLINA OR SELF-RAISING FLOUR

(1) Per bag of 200 lb net:—

	R
Cake flour.....	10.80
Bread flour.....	7.85
Sifted meal.....	5.92
Unsifted meal.....	5.82
Semolina.....	10.80

(2) For packings of less than 200 lb net.—For the packings mentioned in subclause (2) of clause 2, the prices fixed per bag of 200 lb net in subclause (1) of this clause for the respective grades of flour, meal and semolina shall *mutatis mutandis* be increased in the manner prescribed by subclause (2) of clause 2 of this Annexure.

(3) For flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in subclause (1) or (2).—In the case of flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in subclause (1) or (2) of this clause, the prices shall be calculated on the basis of the prices fixed in subclause (1) of this clause per bag of 200 lb net weight for the particular grade of flour, meal or semolina.

(4) For self-raising flour per 100 lb net weight (in packings of 1 lb net weight or 2 lb net weight or 3 lb net weight):—

Self-raising flour..... R7.25

(5) The prices specified in subclauses (1), (2), (3) and (4) of this clause shall *mutatis mutandis* be subject to the conditions prescribed in subclause (5) of clause 2 of this Annexure.

4. MINIMUM SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY OF LESS THAN 600 LB OF FLOUR OR MEAL OR LESS THAN 100 LB OF SEMOLINA OR SELF-RAISING FLOUR

The selling prices of the various grades and packings of flour, meal, semolina or self-raising flour to a person who at a particular time buys from any one seller a quantity of less than 600 lb of flour or meal or less than 100 lb of semolina or self-raising flour, shall not be less than the selling prices specified in clause 3 of this

(i) Geen verkoper mag, uitgesonderd die koringprodukt wat verkoop is, enige voordeel hoegenaamd ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of iemand anders verskaf, gee, toelaat of aanbied of belooft om te verskaf, te gee of toe te laat nie. Waar enige voordeel, uitgesonderd die koringprodukt wat verkoop is ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of aan iemand anders verskaf, gegee, toegelaat, aangebied of belooft word, word sodanige verkoop geag teen 'n ander prys te wees as die prys wat vir genoemde produk in hierdie aanhangsel vasgestel word. Vir die toepassing van hierdie voorwaardes word enige addisionele vergoeding, prys, beloning, geskenk, diens, konsessie, toelating (insluitende 'n toelating vir spoorvrag of karweikoste), lening, betaling, kommissie, korting, gratifikasie, verlenging van krediet sonder die prysverhoging waarvoor in paragraaf (h) voorsiening gemaak word, of voorreg van watter aard ook al geag 'n voordeel te wees.

3. VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP MINDER AS 7,000 LB MAAR GESAMENTLIK OF AFSONDERLIK MINSTENS 600 LB MEELBLOM EN/OF MEEL, OF MINDER AS 500 LB MAAR MINSTENS 100 LB SEMOLINA OF BRUISMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP

(1) Per sak van 200 lb netto:—

	R
Banketmeelblom.....	10.80
Broodmeelblom.....	7.85
Gesifte meel.....	5.92
Ongesifte meel.....	5.82
Semolina.....	10.80

(2) Vir verpakking van minder as 200 lb netto.—Vir die verpakking genoem in subklousule (2) van klousule 2 word die pryse wat in subklousule (1) van hierdie klousule vir die onderskeie grade meelblom, meel en semolina per sak van 200 lb netto vasgestel word, *mutatis mutandis* verhoog op die wyse voorgeskryf in subklousule (2) van klousule 2 van hierdie Aanhangsel.

(3) Vir meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2).—In die geval van meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2) van hierdie klousule, word die pryse bereken op die basis van die prys wat in subklousule (1) van hierdie klousule per sak van 200 lb netto gewig vir die besondere graad meelblom, meel of semolina vasgestel word.

(4) Vir bruismeel per 100 lb netto gewig (in verpakings van 1 lb netto gewig, van 2 lb netto gewig of van 3 lb netto gewig):—

Bruismeel..... R7.25

(5) Die pryse gespesifiseer in subklousule (1), (2), (3) en (4) van hierdie klousule is *mutatis mutandis* onderworpe aan die voorwaardes voorgeskryf in subklousule (5) van klousule 2 van hierdie aanhangsel.

4. MINIMUM VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP MINDER AS 600 LB MEELBLOM OF MEEL OF MINDER AS 100 LB SEMOLINA OF BRUISMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP

Die verkoopprys van die verskillende grade en verpakings van meelblom, meel, semolina of bruismeel aan 'n persoon wat op 'n bepaalde tydstop minder as 600 lb meelblom of meel of minder as 100 lb semolina of bruismeel van enige besondere verkoper koop, mag nie laer wees as die verkoopprys gespesifiseer in klousule 3 van

annexure, and shall *mutatis mutandis* be subject to the conditions prescribed in subclause (5) of clause 2 of this Annexure.

hierdie aanhangsel nie en is *mutatis mutandis* onderworpe aan die voorwaardes voorgeskryf in subklousule (5) van klousule 2 van hierdie aanhangsel.

5. MAXIMUM SELLING PRICES TO A PERSON WHO BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY OF LESS THAN 600 LB OF FLOUR OR MEAL OR LESS THAN 100 LB OF SEMOLINA OR SELF-RAISING FLOUR

(1) (a) For flour, meal and semolina when sold in packings as specified hereunder:—

	Per bag of 200 lb net	Per bag of 100 lb net (cotton container)	Per bag of 100 lb net (jute container)	Per bag of 50 lb net (cotton container)	Per bag of 25 lb net (cotton container)	Per bag of 10 lb net (cotton container)	Per bag of 10 lb net (paper container)	Per bag of 5 lb net (cotton container)	Per bag of 5 lb net (paper container)	Per bag of 2 lb net (paper container)
	R	R	R	R	R	c	c	c	c	c
Cake flour.....	11.40	5.85	5.83	3.01	1.55	65	63	35	32	13
Bread flour.....	8.45	4.37	4.35	2.26	1.17	50	47	27	25	10
Sifted meal.....	6.42	3.36	3.34	1.76	0.92	39	37	22	20	8
Unsifted meal.....	6.32	3.31	3.29	1.73	0.90	39	37	22	20	8
Semolina.....	11.40	5.85	5.83	3.01	1.55	65	63	35	32	13

5. MAKSIMUM VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT MINDER AS 600 LB MEELBLOM OF MEEL OF MINDER AS 100 LB SEMOLINA OF BRUISMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP.

(1) (a) Vir meelblom, meel en semolina wanneer dit in verpakings verkoop word soos hieronder gespesifiseer:—

	Per sak van 200 lb	Per sak van 100 lb netto (katoen- houer)	Per sak van 100 lb netto (jute- houer)	Per sak van 50 lb netto (katoen- houer)	Per sak van 25 lb netto (katoen- houer)	Per sak van 10 lb netto (katoen- houer)	Per sak van 10 lb netto (papier- houer)	Per sak van 5 lb netto (katoen- houer)	Per sak van 5 lb netto (papier- houer)	Per sak van 2 lb netto (papier- houer)
	R	R	R	R	R	c	c	c	c	c
Banketmeelblom.....	11.40	5.85	5.83	3.01	1.55	65	63	35	32	13
Broodmeelblom.....	8.45	4.37	4.35	2.26	1.17	50	47	27	25	10
Gesifte meel.....	6.42	3.36	3.34	1.76	0.92	39	37	22	20	8
Ongesifte meel.....	6.32	3.31	3.29	1.73	0.90	39	37	22	20	8
Semolina.....	11.40	5.85	5.83	3.01	1.55	65	63	35	32	13

(b) For semolina sold in the following packings:—

	Cents
1 lb.....	9
2 lb.....	18
3 lb.....	27
4 lb.....	36

(b) Vir semolina wat in die volgende verpakings verkoop word:—

	c
1 lb.....	9
2 lb.....	18
3 lb.....	27
4 lb.....	36

(c) For flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings referred to in paragraph (a) or (b):—

	For 50 lb or more, per 200 lb	For 25 lb or more, but less than 50 lb per 25 lb	For 10 lb or more, but less than 25 lb, per 10 lb	For 5 lb or more, but less than 10 lb, per 5 lb	For less than 5 lb, per 1 lb
	R	R	c	c	c
Cake flour.....	11.40	1.52	62	32	6½
Bread flour.....	8.45	1.14	47	24	5
Sifted meal.....	6.42	0.88	36	19	4
Unsifted meal.....	6.32	0.87	36	19	4
Semolina.....	11.40	1.52	62	32	6½

(c) Vir meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in die een of ander van die verpakings genoem in paragrawe (a) of (b):—

	Vir 50 lb of meer per 200 lb	Vir 25 lb of meer, maar minder as 50 lb, per 25 lb	Vir 10 lb of meer, maar minder as 25 lb, per 10 lb	Vir 5 lb of meer, maar minder as 10 lb, per 5 lb	Vir minder as 5 lb, per 1 lb
	R	R	c	c	c
Banketmeelblom...	11.40	1.52	62	32	6½
Broodmeelblom...	8.45	1.14	47	24	5
Gesifte meel.....	6.42	0.88	36	19	4
Ongesifte meel....	6.32	0.87	36	19	4
Semolina.....	11.40	1.52	62	32	6½

(d) For self-raising flour in the following packings:—

	c
1 lb.....	8½
2 lb.....	16½
3 lb.....	25

(d) Vir bruismeel in die volgende verpakings:—

	c
1 lb.....	8½
2 lb.....	16½
3 lb.....	25

(2) The prices specified in subclause (1) of this clause are subject to the following conditions:—

(a) Hessian, jute, jute-phormium tenax or plastic covers may be used for the packing of cotton containers of 100 lb or less at an extra charge at the rate of 15c in the case of hessian or plastic covers and 18c in the case of jute covers per 100 lb net weight of flour or meal.

(2) Die pryse gespesifiseer in subklousule (1) van hierdie klousule is onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

(a) Goïng, jute, jute-phormium tenax- of plastiese omslae kan vir die verpakking van katoenhouders van 100 lb of minder gebruik word teen 'n ekstra koste bereken teen 15c in die geval van goïng- of plastiese omslae en 18c in die geval van jute-omslae per 100 lb netto gewig meelblom of meel.

(b) Paper covers known in the trade as "baler bags" may be used for the packing of five 10-lb, ten 5-lb or twenty-five 2-lb paper containers of flour or meal. No extra charge may be made for such baler bags.

(c) No extra charge shall be made for any wooden cases or other containers provided to hold 1-lb, 2-lb or 3-lb packings of self-raising flour, or 1-lb, 2-lb, 3-lb or 4-lb packings of semolina: Where no such cases or containers are provided, the prices in paragraphs (b) and (d) of subclause (1) shall be reduced by 40c per 100 lb of semolina or self-raising flour.

(d) Where the seller is a mill registered with the Wheat Control Board to mill wheat commercially, the prices shall not include the charges of transport by road motor transport service of South African Railways and Harbours Administration but shall include—

(i) railage from the nearest railway station or siding of such mill or its depot situated in the same centre as the aforesaid mill to the buyer's nearest railway station or siding, including cost of cartage from such mill or depot to its nearest railway station or siding and all compulsory cartage charges of the South African Railways and Harbours Administration: Provided that where the products are railed to rail destinations situated in South West Africa, Botswana, Lesotho or Swaziland the prices shall include the cost of railage to the border of the Republic of South Africa only; or

(ii) where the products are not railed, the cost of cartage from such mill or its depot to the buyer's premises.

(e) Where the seller is not a mill registered with the Wheat Control Board to mill wheat commercially, the prices shall include cost of cartage to the buyer's premises or to the seller's nearest station or siding, but shall not include railage, charges in respect of transport by road motor transport service of the South African Railways and Harbours Administration and/or compulsory cartage charges of the South African Railways and Harbours Administration: Provided that where the products have been transported to the seller's premises for a distance in excess of three miles from his nearest railway station or siding, the prices may be increased by the costs, calculated to the nearest half cent, actually incurred by him in respect of the distance in excess of three miles.

(f) No seller shall supply, give, allow or offer or promise to supply, give or allow any benefit whatsoever other than the wheat product sold to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheat product. Where any benefit other than the wheat product sold is supplied, given, allowed, offered or promised to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheat product as aforesaid, such sale shall be deemed to be at a price other than the price fixed for the said product in this Annexure. For the purpose of these conditions any additional consideration, prize, reward, gift, service, concession, allowance (including any allowance for railage or cartage), loan, payment, commission, rebate, gratuity, extension of credit or advantage whatsoever shall be deemed to be a benefit.

(b) Papieromslae wat in die handel as „baler bags” bekend is, kan vir die verpakking van vyf 10-lb-, tien 5-lb- of vyf-en-twintig 2-lb-papierhouers meelblom of meel gebruik word. Geen ekstra koste mag vir sodanige „baler bags” gevra word nie.

(c) Geen ekstra koste mag gevra word vir houtkaste of ander houers wat verskaf word om 1-lb-, 2-lb- of 3-lb-verpakkings van bruismeel of 1-lb-, 2-lb-, 3-lb- of 4-lb-verpakkings van semolina te bevat nie; waar geen sodanige kaste of houers verskaf word nie, word die pryse gespesifiseer in paragrawe (b) en (d) van subklousule (1) verminder met 40c per 100 lb bruismeel of semolina.

(d) Waar die verkoper 'n meul is wat by die Koringraad geregistreer is om koring kommersieel te maal, sluit die pryse nie die vervoerkoste per padmotordiens van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens in nie, maar die pryse sluit in—

(i) spoorvrag van die naaste spoorwegstasie of -halte van sodanige meul of sy depot in dieselfde sentrum as genoemde meul na die koper se naaste spoorwegstasie of -halte met inbegrip van karweikoste van sodanige meul of depot af na sy naaste spoorwegstasie of -halte en alle verpligte karweikoste van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens: Met dien verstande dat waar die produkte per spoor na spoorbestemmings geleë in Suidwes-Afrika, Botswana, Lesotho of Swaziland gestuur word, die pryse net spoorvrag tot by die grens van die Republiek van Suid-Afrika insluit; of

(ii) waar die produkte nie per spoor gestuur word nie, die karweikoste van sodanige meul of sy depot af na die koper se perseel.

(e) Waar die verkoper nie 'n meul is wat by die Koringraad geregistreer is om koring kommersieel te maal nie, sluit die pryse die karweikoste na die koper se perseel of na die verkoper se naaste spoorwegstasie of -halte in, maar dit sluit nie spoorvrag, vervoerkoste per padmotordiens van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens en/of verpligte karweikoste van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens in nie: Met dien verstande dat waar die produkte na die verkoper se perseel vervoer is oor 'n groter afstand as drie myl van sy naaste spoorwegstasie of -halte af, die pryse verhoog kan word met die koste wat werklik deur hom ten opsigte van die afstand bo drie myl aangegaan is, bereken tot die naaste halfsent.

(f) Geen verkoper mag, uitgesonderd die koringprodukt wat verkoop is, enige voordeel hoegenaamd ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of iemand anders verskaf, gee, toelaat of aanbied of beloop om te verskaf, te gee of toe te laat nie. Waar enige voordeel, uitgesonderd die koringprodukt wat verkoop is, ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of iemand anders verskaf, gegee, toegelaat, aangebied of beloop word, word sodanige verkoop geag teen 'n ander prys te wees as die prys wat vir genoemde produk in hierdie Aanhangsel vasgestel word. Vir die toepassing van hierdie voorwaardes word enige addisionele vergoeding, prys, beloning, geskenk, diens, konsessie, toelating (insluitende 'n toelating vir spoorvrag of karweikoste), lening, betaling, kommissie, korting, gratifikasie, verlenging van krediet of voorreg van watter aard ook al geag 'n voordeel te wees.

No. R. 2005

31 October 1968

WINTER CEREAL SCHEME

BREAD PRICES

In terms of section 79 (1) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, has, in terms of section 28 of that Scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the sale of bread in substitution for the prohibition made known by Government Notice No. R. 1722 of 1966.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November 1968.

D. C. H. UYS,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

SELLING PRICES OF BREAD

No person shall sell wrapped or unwrapped or sliced and wrapped bread at prices other than the prices specified in the Annexure hereto, or, where such prices are described as minimum prices, at prices less than the said minimum prices, or where such prices are described as maximum prices, at prices above the said maximum prices.

ANNEXURE

1. (1) For the purpose of this prohibition—
 - (a) "benefit" shall mean any allowance, commission, concession, consideration, discount, extended term of credit, gift, loan, payment, prize, rebate, reward, service or any advantage whatsoever, including any exchange of bread or any acceptance of bread returned by the buyer;
 - (b) "wrapped bread" shall mean bread wrapped and sealed in or on the baker's premises in waxed paper or in transparent cellulose film with heat-seal wax coating;
 - (c) "sliced and wrapped bread" shall mean bread sliced, wrapped and sealed in or on the baker's premises, in waxed paper or in transparent cellulose film with heat-seal wax coating;
 - (d) "unwrapped bread" shall mean all bread other than "wrapped bread" or "sliced and wrapped bread";
 - (e) "sell" shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1968;
 - (f) "centre" shall mean any area within the jurisdiction of a municipality, village management board, town board, local board, health board or peri-urban areas board;
 - (g) "Wheat Control Board" shall mean the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended;
 - (h) "calendar month" means the period commencing on the first day and ending on the last day of any particular month, both days inclusive.

No. R. 2005

31 Oktober 1968

WINTERGRAANSKEMA

BROODPRYSE

Ooreenkomstig artikel 79 (1) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema wat by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, gepubliseer is, kragtens artikel 28 van daardie skema en met my goedkeuring die verbod vervat in die Bylae hiervan opgelê het in verband met die verkoop van brood, ter vervanging van die verbodsbepaling bekendgemaak by Goewermementskennisgewing No. R. 1722 van 1966.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbod op die eerste dag van November 1968 in werking tree.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou.

BYLAE

VERKOOPPRYSE VAN BROOD

Niemand mag toegedraaide of nie-toegedraaide of gesnyde en toegedraaide brood teen ander pryse as die pryse aangegee in die Aanhangel hiervan of, waar sodanige pryse as minimum pryse beskryf word, teen laer pryse as die gemelde minimum pryse, of waar sodanige pryse as maksimum pryse beskryf word, teen hoër pryse as die gemelde maksimum pryse verkoop nie.

AANHANGSEL

1. (1) By die toepassing van hierdie verbod—
 - (a) beteken „voordeel” enige toelating, kommissie, konsessie, vergoeding, afslag, verlengde krediettermyn, geskenk, lening, betaling, prys, korting, beloning, diens, of enige voordeel van watter aard ook al, met inbegrip van die ruil van brood of die aanname van brood wat deur die koper teruggegee word;
 - (b) beteken „toegedraaide brood” brood wat in of op die bakker se perseel in waspapier of in deursigtige sellulosefilm met hitteverseëlbare wasbedekking toegedraai en verseël is;
 - (c) beteken „gesnyde en toegedraaide brood” brood wat in of op die bakker se perseel gesny, in waspapier of in deursigtige sellulosefilm met hitteverseëlbare wasbedekking toegedraai en verseël is;
 - (d) beteken „nie-toegedraaide brood” alle brood uitgesonderd „toegedraaide brood” of „gesnyde en toegedraaide brood”;
 - (e) beteken „verkoop” dieselfde as wat dit in die Bemarkingswet, 1968, beteken;
 - (f) beteken „sentrum” enige gebied onder die jurisdiksie van ’n munisipaliteit, dorpsbestuur, dorpsraad, plaaslike raad, gesondheidsraad of raad vir buitestedelike gebiede;
 - (g) beteken „Koringraad” die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig;
 - (h) beteken „kalendermaand” die tydperk wat op die eerste dag van ’n besondere maand begin en op die laaste dag daarvan eindig, albei dae inbegrepe.

(2) For the purpose of the prices fixed in clauses 2 and 3—

(a) bread sold by or on behalf of a baker—

weighing not less than $7\frac{1}{2}$ ounces and not more than $8\frac{1}{2}$ ounces, shall be deemed to weigh 8 ounces;

weighing not less than $15\frac{1}{2}$ ounces and not more than 17 ounces, shall be deemed to weigh 16 ounces;

weighing not less than 31 ounces and not more than 34 ounces, shall be deemed to weigh 32 ounces;

weighing not less than $46\frac{1}{2}$ ounces and not more than 51 ounces, shall be deemed to weigh 48 ounces;

weighing not less than 62 ounces and not more than 68 ounces, shall be deemed to weigh 64 ounces;

(b) bread sold by or on behalf of a person other than a baker—

weighing not less than $7\frac{1}{2}$ ounces and not more than $8\frac{1}{2}$ ounces, shall be deemed to weigh 8 ounces;

weighing not less than $15\frac{1}{2}$ ounces and not more than 17 ounces, shall be deemed to weigh 16 ounces;

weighing not less than $30\frac{1}{2}$ ounces and not more than 34 ounces, shall be deemed to weigh 32 ounces;

weighing not less than $45\frac{1}{2}$ ounces and not more than 57 ounces, shall be deemed to weigh 48 ounces;

weighing not less than 61 ounces and not more than 68 ounces, shall be deemed to weigh 64 ounces.

(3) The grades of bread referred to in this Schedule are the grades specified in the regulations published under Government Notice No. R. 1248 of 1966.

2. (1) Save as provided in clause 3 (1)—

(a) the minimum and maximum selling prices of white bread, brown bread and whole-wheat bread, sold as wrapped or unwrapped or sliced and wrapped bread shall be as follows:—

	Minimum Selling Prices, per 2 lb	Maximum Selling Prices, per 2 lb
White bread.....	8 $\frac{1}{2}$ c	9 $\frac{1}{2}$ c
Brown bread.....	7 $\frac{1}{2}$ c	8c
Whole-wheat bread.....	7 $\frac{1}{2}$ c	8c

provided that where bread is transported by rail, road motor transport service of the South African Railways and Harbours Administration or post to a person outside any centre or in any centre in which there is not a baker registered with the Wheat Control Board for the manufacture of bread, a seller of bread may add to the selling price of such bread the costs actually incurred by him of such railage, road motor transport service charges or postage calculated to the nearest $\frac{1}{2}$ c: Provided that whenever such cost of railage, or such road motor transport service charges or such postage includes a fraction other than $\frac{1}{2}$ c, the relative fraction of a cent in such cost may be increased to the next $\frac{1}{2}$ c or cent, as the case may be;

(b) the price of compound bread shall be R3.35 per 100 lb: Provided that where compound bread is sold during any one calendar month to a person who, in the course of such calendar month, buys and accepts delivery at a particular place of not less than 50,000 lb of compound bread from any one seller, the price shall be R3.20 per 100 lb.

(2) The prices specified in paragraphs (a) and (b) of subclause (1) of this clause may be increased by $\frac{1}{2}$ c per 2 lb of bread where both the place of manufacture and the

(2) Vir die doel van die pryse vasgestel in klousules 2 en 3—

(a) word geag dat brood wat deur of ten behoeve van 'n bakker verkoop word—

8 onse weeg indien dit minstens $7\frac{1}{2}$ onse en hoogstens $8\frac{1}{2}$ onse weeg;

16 onse weeg indien dit minstens $15\frac{1}{2}$ onse en hoogstens 17 onse weeg;

32 onse weeg indien dit minstens 31 onse en hoogstens 34 onse weeg;

48 onse weeg indien dit minstens $46\frac{1}{2}$ onse en hoogstens 51 onse weeg;

64 onse weeg indien dit minstens 62 onse en hoogstens 68 onse weeg;

(b) word geag dat brood wat deur of ten behoeve van 'n ander persoon as 'n bakker verkoop word—

8 onse weeg indien dit minstens $7\frac{1}{2}$ onse en hoogstens $8\frac{1}{2}$ onse weeg;

16 onse weeg indien dit minstens $15\frac{1}{2}$ onse en hoogstens 17 onse weeg;

32 onse weeg indien dit minstens $30\frac{1}{2}$ onse en hoogstens 34 onse weeg;

48 onse weeg indien dit minstens $45\frac{1}{2}$ onse en hoogstens 51 onse weeg;

64 onse weeg indien dit minstens 61 onse en hoogstens 68 onse weeg.

(3) Die grade brood in hierdie Bylae genoem, is die grade gespesifiseer in die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1248 van 1966.

2. (1) Uitgesonderd soos bepaal in subklousule (1) van klousule 3 is—

(a) die minimum en maksimum verkoopprijs van witbrood, bruinbrood en volkoringbrood wat as toegedraaide of nie-toegedraaide of gesnyde en toegedraaide brood verkoop word, as volg:—

	Minimum verkoop- prijs per 2 lb	Maksimum verkoop- prijs per 2 lb
Witbrood.....	8 $\frac{1}{2}$ c	9 $\frac{1}{2}$ c
Bruinbrood.....	7 $\frac{1}{2}$ c	8c
Volkoringbrood.....	7 $\frac{1}{2}$ c	8c

met dien verstande dat waar brood per spoor, padmotordiens van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens of pos vervoer word na 'n persoon buite 'n sentrum of in 'n sentrum waarin daar nie 'n bakker is wat by die Koringraad vir die maak van brood geregistreer is nie, 'n verkoper van brood sodanige spoorvrag, padmotordiens koste of posgeld wat hy werklik betaal het, bereken tot die naaste $\frac{1}{2}$ c, by die verkoopprijs van sodanige brood kan voeg: Met dien verstande dat waar sodanige spoorvrag, padmotordiens koste of posgeld 'n ander breuk as $\frac{1}{2}$ c insluit, die betrokke breuk in daardie spoorvrag, padmotordiens koste of posgeld tot die volgende $\frac{1}{2}$ c of sent, na gelang van die geval, verhoog mag word;

(b) die prys van „compound“-brood is R3.35 per 100 lb: Met dien verstande dat wanneer „compound“-brood gedurende 'n kalendermaand verkoop word aan 'n persoon wat in die loop van sodanige kalendermaand minstens 50,000 lb „compound“-brood van enige besondere verkoper koop en op 'n bepaalde plek in ontvangs neem, die prys R3.20 per 100 lb is.

(2) Die pryse gespesifiseer in paragrawe (a) en (b) van subklousule (1) van hierdie klousule mag met $\frac{1}{2}$ c per 2 lb brood verhoog word as beide die plek van vervaardiging

place of delivery of the bread are situated not less than 75 miles by the shortest route by road from a railway station of the South African Railways and Harbours Administration.

3. (1) Notwithstanding anything contained in clause 2—

(a) the maximum prices for white bread, brown bread and whole-wheat bread sold as wrapped or unwrapped or sliced and wrapped bread otherwise than for cash at the seller's premises shall be—

	Per 2 lb
White bread.....	c 11
Brown bread.....	9½
Whole-wheat bread.....	9½;

provided that where bread has been transported by rail, road motor transport service of the South African Railways and Harbours Administration or post to a person outside any centre or in any centre in which there is not a baker registered with the Wheat Control Board for the manufacture of bread, such person may add to the selling price of such bread the costs actually incurred by him of such railage, such road motor transport service charges or such postage, calculated to the nearest ¼c: Provided that whenever such cost of railage, road motor transport service charges or postage includes a fraction other than ½c, the relative fraction of a cent in such cost may be increased to the next ½c or cent, as the case may be;

(b) the minimum prices for white bread, brown bread and whole-wheat bread sold as wrapped or unwrapped or sliced and wrapped bread, during any one calendar month to a person who, in the course of such calendar month, buys and accepts delivery at a particular place of not less than 20,000 lb but less than 50,000 lb of white bread, brown bread or whole-wheat bread, jointly or severally from any one seller shall be—

	Per 2 lb
White bread.....	c 8.46
Brown bread.....	6.95
Whole-wheat bread.....	6.95

provided that the buyer shall pay railage;

(c) the minimum selling prices for white bread, brown bread and whole-wheat bread sold as wrapped or unwrapped or sliced and wrapped bread, during any one calendar month to a person who, in the course of such a calendar month, buys and accepts delivery at a particular place of not less than 50,000 lb of white bread, brown bread or whole-wheat bread, jointly or severally from any one seller, shall be—

	Per 2 lb
White bread.....	c 8.16
Brown bread.....	6.66
Whole-wheat bread.....	6.66

provided that the buyer shall pay railage;

(d) the maximum price for bread of any grade, whether sold as wrapped or unwrapped or sliced and wrapped bread, which has been kept for a period in excess of 48 hours since it was baked, shall be 4½c per 2 lb.

(2) The prices specified in paragraph (a), (b), (c) or (d) of subclause (1) of this clause may be increased by ¼c per 2 lb of bread where both the place of manufacture and the place of delivery of the bread are situated not less than 75 miles by the shortest route by road from a railway station of the South African Railways and Harbours Administration.

en die plek van aflewering van die brood minstens 75 myl met die kortste roete per pad geleë is van 'n spoorwegstasie van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

3. (1) Ondanks die bepalings van klousule 2 is—

(a) die maksimum pryse van witbrood, bruinbrood en volkoringbrood wat as toegedraaide of nie-toegedraaide of gesnyde en toegedraaide brood anders as vir kontant op die verkoper se perseel verkoop word—

	Per 2 lb
Witbrood.....	c 11
Bruinbrood.....	9½
Volkoringbrood.....	9½;

met dien verstande dat waar brood per spoor, padmotordiens van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens of pos vervoer is na 'n persoon buite 'n sentrum of in 'n sentrum waarin daar nie 'n bakker is wat by die Koringraad vir die maak van brood geregistreer is nie, sodanige persoon die spoorvrag, padmotordienskoste of posgeld wat hy werklik betaal het, bereken tot die naaste ¼c by die verkoopprijs van sodanige brood kan voeg: Met dien verstande dat waar sodanige spoorvrag, padmotordienskoste of posgeld 'n ander breuk as 'n ½c insluit, die betrokke breuk in die spoorvrag, padmotordienskoste of posgeld tot die volgende ½c of sent, na gelang van die geval, verhoog mag word;

(b) die minimum pryse gedurende 'n kalendermaand van witbrood, bruinbrood en volkoringbrood wat as toegedraaide of nie-toegedraaide of gesnyde en toegedraaide brood verkoop word aan 'n persoon wat in die loop van sodanige kalendermaand gesamentlik of afsonderlik minstens 20,000 lb maar minder as 50,000 lb witbrood, bruinbrood of volkoringbrood van enige besondere verkoper koop en op 'n bepaalde plek in ontvangs neem—

	Per 2 lb
Witbrood.....	c 8.46
Bruinbrood.....	6.95
Volkoringbrood.....	6.95

Met dien verstande dat die koper spoorvrag betaal;

(c) die minimum verkoopprijs gedurende 'n kalendermaand van witbrood, bruinbrood en volkoringbrood wat as toegedraaide of nie-toegedraaide of gesnyde en toegedraaide brood verkoop word aan 'n persoon wat in die loop van sodanige kalendermaand gesamentlik of afsonderlik minstens 50,000 lb witbrood, bruinbrood of volkoringbrood van enige besondere verkoper koop en op 'n bepaalde plek in ontvangs neem—

	Per 2 lb
Witbrood.....	c 8.16
Bruinbrood.....	6.66
Volkoringbrood.....	6.66

Met dien verstande dat die koper die spoorvrag betaal;

(d) die maksimum prys vir brood van enige graad afgesien daarvan of dit as toegedraaide brood of nie-toegedraaide of gesnyde en toegedraaide brood verkoop word wat gehou word vir 'n langer tydperk as 48 uur nadat dit gebak is, 4½c per 2 lb.

(2) Die pryse gespesifiseer in paragraaf (a), (b), (c) of (d) van subklousule (1) van hierdie klousule mag met ¼c per 2 lb brood verhoog word as beide die plek van vervaardiging en die plek van aflewering van die brood minstens 75 myl met die kortste roete per pad geleë is van 'n spoorwegstasie van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

(3) Where bread is sold in weights other than 2 lb the total price shall, subject to the provisions of subclause (2) of clause 1, be calculated to the nearest $\frac{1}{2}$ c on the basis of the prices fixed in paragraph (a) or (b) of subclause (1) of clause 2, read with subclause (2) of clause 2 or paragraph (a), (b), (c) or (d) of subclause (1) read with subclause (2) of this clause, as the case may be: Provided that whenever the total price of the total of such weights other than 2 lb sold at a particular time includes a fraction other than $\frac{1}{2}$ c, the relative fraction of a cent in that price may be increased to the next $\frac{1}{2}$ c or cent, as the case may be.

4. (1) Save as provided in this Annexure no seller of bread shall, in respect of any sale of bread, give, make available, offer or promise to give any benefit whatsoever other than the bread sold to the buyer of such bread or to any other person.

(2) Where in connection with the sale of bread any benefit is given, made available, offered or promised to the buyer or to any other person, such bread shall be deemed to have been sold at a price other than the price fixed by this notice.

Note.—The attention of all persons selling bread is directed to the fact that the provisions of clause 1 (2) do not in any way absolve them from complying with the Weights and Measures Regulations of 1962.

No. R. 2006

31 October 1968

WINTER CEREAL SCHEME

PRODUCERS' SELLING PRICES OF BARLEY, OATS AND RYE

In terms of section 79 (1) of the Marketing Act, 1968 (No. 59, 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, has, in terms of section 28 of that Scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the sale of barley, oats and rye.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November 1968, and that it shall remain in force until the thirty-first day of October 1969.

D. C. H. UYS,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this Schedule—

(a) "Scheme" means the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, and any word to which in that Scheme a meaning has been assigned, bears the same meaning when used in this Schedule;

(b) "railway station" means a railway station of the South African Railways and Harbours Administration;

(c) the classes and grades of barley, oats and rye are the classes and grades specified in Government Notices Nos. R. 1388, R. 1384 and R. 1386 of the 24th August 1962, as amended;

(d) "sell" shall have the meaning assigned to it in the Marketing Act, 1968;

(3) Waar brood van ander gewigte as 2 lb verkoop word, word die totale prys behoudens die bepalings van subklousule (2) van klousule 1, bereken tot die naaste $\frac{1}{2}$ c op die basis van die pryse vasgestel in paragraaf (a) of (b) van subklousule (1) van klousule 2, gelees met subklousule (2) van klousule 2, of paragraaf (a), (b), (c) of (d) van subklousule (1) gelees met subklousule (2) van hierdie klousule, na gelang van die geval: Met dien verstande dat waar die totale prys van die totaal van sodanige ander gewigte as 2 lb wat op 'n bepaalde tydstip verkoop word, 'n ander breuk as 'n $\frac{1}{2}$ c insluit, die betrokke breuk van 'n sent in daardie prys tot die volgende $\frac{1}{2}$ c of sent na gelang van die geval, verhoog mag word.

4. (1) Uitgesonderd soos in hierdie Aanhangsel bepaal, mag geen verkoper van brood ten opsigte van 'n verkoping van brood enige voordeel hoegenaamd, uitgesonderd die brood wat verkoop word, aan die koper van sodanige brood of aan enige ander persoon gee, beskikbaar stel, aanbied of belowe om te gee nie.

(2) Waar, ten opsigte van 'n verkoop van brood, enige voordeel aan die koper of aan enige persoon gegee, beskikbaar gestel, aangebied of belowe word, word geag dat sodanige brood teen 'n ander prys as die prys vasgestel by hierdie kennisgewing verkoop is.

Nota.—Die aandag van alle persone wat brood verkoop, word daarop gevestig dat die bepalings van klousule 1 (2) hulle onder geen omstandighede vrystel van voldoening aan die bepalings van die Regulasies op Mate en Gewigte van 1962 nie.

No. R. 2006

31 Oktober 1968

WINTERGRAANSKEMA

PRODUSENTEVERKOOPPRYSE VAN GARS, HAWER EN ROG

Ooreenkomstig artikel 79 (1) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59, 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, kragtens artikel 28 van daardie Skema en met my goedkeuring die verbod uiteengesit in die bylae hiervan in verband met die verkoop van gars, hawer en rog, opgelê het.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbod op die eerste dag van November 1968 in werking tree en dat dit tot die een-en-dertigste dag van Oktober 1969 van krag bly.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie Bylae—

(a) beteken „Skema”, die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, en het elke woord waaraan in daardie Skema 'n betekenis geheg is, dieselfde betekenis wanneer dit in hierdie Bylae gebruik word;

(b) beteken „spoorwegstasie”, 'n spoorwegstasie van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens;

(c) is die klasse en grade van gars, hawer en rog die klasse en grade gespesifiseer in Goewermenskennisgewings Nos. R. 1388, R. 1384 en R. 1386 van 24 Augustus 1962, soos gewysig;

(d) het „verkoop”, die betekenis wat in die Bemarkingswet, 1968, daaraan geheg is;

(e) "Board" means the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended;

(f) "agent" means an agent of the Board appointed in terms of section 27 (2) of the Scheme;

(g) "grain bag" means a bag manufactured from either jute or phormium tenax or jute and phormium tenax having a superficial area of not less than 1,160 square inches and weighing not less than 2 lb;

(h) "grade 3 bag" means a grain bag which is sound, stained free from holes, but darned and/or patched; the area of any individual patch not exceeding 36 square inches; and

(i) "unit" means 150 lb net in the case of barley of classes A, B and C and oats of classes A and B; and 200 lb net in the case of rye and of barley of class D.

2. No producer of barley, oats or rye shall sell barley, oats or rye, other than barley, oats or rye for which the Board granted exemption in terms of section 27 of the Scheme from the prohibition made known by Government Notice No. R. 1381 of the 24th August 1962, or seed barley, oats or rye produced in terms of an agreement with the Board and delivered to it, at prices other than the following:—

(1) In the case of barley, oats or rye sold in bags—

Rye—	R
Grade 1.....	4.64
Grade 2.....	4.56
Grade 3.....	4.39

Barley—

	Class A	Class B	Class C	Class D
	R	R	R	R
Grade 1.....	3.61	3.81	2.36	3.91
Grade 2.....	3.41	3.61	2.29	3.51
Grade 3.....	3.01	3.21	2.14	3.01

Oats—

	Class A	Class B
	R	R
Grade 1.....	3.31	3.26
Grade 2.....	3.12	2.74
Grade 3.....	—	2.38
Grade 4.....	—	2.18

The foregoing prices are per 200 lb net weight in bags in the case of rye or barley of class D, or 150 lb net weight in bags in the case of barley of classes A, B or C, or oats and are subject to the conditions that—

(a) a commission of 11c (eleven cents) per unit be deducted by the Board or an agent of the Board;

(b) a special levy of 1c (one cent) per unit in the case of barley and rye and 5c (five cents) per unit in the case of oats be deducted by the Board or an agent of the Board;

(c) the barley, oats or rye be delivered free on rail producer's railway station and that any charges in respect of transport by road transport service of the South African Railways and Harbours Administration are to be paid by the producer;

(e) beteken „Raad”, die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig;

(f) beteken „agent”, ’n agent van die Raad aangestel kragtens artikel 27 (2) van die Skema;

(g) beteken „graansak”, ’n sak wat vervaardig is van jute of phormium tenax of jute en phormium tenax met ’n vlaktemaat van nie minder nie as 1,160 vierkante duim nie en wat nie minder as 2 lb weeg nie;

(h) beteken „sak van graad 3”, ’n graansak wat sterk, gevlek, sonder gate, gestop en/of gelap is; die grootte van ’n afsonderlike lapplek mag hoogstens 36 vierkante duim wees; en

(i) beteken „eenheid”, 150 lb netto in die geval van gars van klasse A, B en C en hawer van klasse A en B; en 200 lb netto in die geval van rog en van gars van klas D.

2. Geen produsent van gars, hawer of rog mag gars, hawer of rog uitgesonderd gars, hawer of rog waarvoor die Raad kragtens artikel 27 van die Skema vrystelling verleen het van die verbod bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. R. 1381 van 24 Augustus 1962, of saadgars, -hawer of -rog wat ingevolge ’n ooreenkoms met die Raad geproduseer is en aan hom gelewer word, teen ander pryse as die volgende verkoop nie:—

(1) In die geval van gars, hawer of rog in sakke verkoop—

Rog—	R
Graad 1.....	4.64
Graad 2.....	4.56
Graad 3.....	4.39

Gars—

	Klas A	Klas B	Klas C	Klas D
	R	R	R	R
Graad 1.....	3.61	3.81	2.36	3.91
Graad 2.....	3.41	3.61	2.29	3.51
Graad 3.....	3.01	3.21	2.14	3.01

Hawer—

	Klas A	Klas B
	R	R
Graad 1.....	3.31	3.26
Graad 2.....	3.12	2.74
Graad 3.....	—	2.38
Graad 4.....	—	2.18

Bostaande pryse is per 200 lb netto gewig in sakke in die geval van rog of gars van klas D, of 150 lb netto gewig in sakke in die geval van gars van klasse A, B of C, of hawer, en is onderworpe aan die voorwaardes dat—

(a) ’n kommissie van 11c (elf sent) per eenheid deur die Raad of ’n agent van die Raad afgetrek word;

(b) ’n spesiale heffing van 1c (een sent) per eenheid in die geval van gars en rog en 5c (vyf sent) per eenheid in die geval van hawer deur die Raad of ’n agent van die Raad afgetrek word;

(c) die gars, hawer of rog vry op spoor by die produsent se spoorwegstasie gelewer word en enige koste ten opsigte van vervoer per padvervoerdienis van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens deur die produsent betaal word;

(d) the rye be delivered in new whole grain bags and the barley and oats be delivered in second-hand grain bags of a quality not lower than grade 3; and

(e) tare for bags be deducted from the gross weight of the barley, oats or rye delivered, at the rate of 3 lb per bag.

(2) In the case of barley, oats or rye delivered in elevators of the South African Railways and Harbours Administration: Per unit—the same prices as the prices per bag for the respective classes and grades specified in subclause (1), less—

(a) 19c (nineteen cents) per unit in the case of barley and oats and 21½c (twenty-one and a half cents) per unit in the case of rye;

(b) the commission of 11c (eleven cents) per unit referred to in condition (a) of subclause (1);

(c) the special levy of 1c (one cent) per unit in the case of barley and rye and 5c (five cents) per unit in the case of oats referred to in condition (b) of subclause (1); and

(d) the storage charges in respect of such barley, oats or rye payable to the South African Railways and Harbours Administration at the date on which the elevator receipt for such barley, oats or rye is received by the Board or an agent of the Board: Provided that for the purpose of determining the amount of any deduction under this paragraph, an additional elevator storage period shall be deemed to have accrued if the elevator receipt for such barley, oats or rye is received by the Board or such agent after the sixth day reckoned from and including the day on which such barley, oats or rye was deposited in the elevator.

(3) in the case of barley, oats or rye delivered in bulk to an agent of the Board or to some other party nominated by the Board or by an agent of the Board: Per Unit—the same prices as the prices per bag for the respective classes and grades specified in subclause (1), less—

(a) 22c (twenty-two cents) per unit in the case of barley and oats and 27½c (twenty-seven and a half cents) per unit in the case of rye;

(b) the commission of 11c (eleven cents) per unit referred to in condition (a) of subclause (1); and

(c) the special levy of 1c (one cent) per unit in the case of barley and rye and 5c (five cents) per unit in the case of oats referred to in condition (b) of subclause (1).

The prices in this subclause are subject to the conditions that if barley, oats or rye is delivered in bulk—

(i) by rail to a bulk grain storage depot of an agent of the Board, the barley, oats or rye shall be delivered free at such depot;

(ii) by rail to a bulk grain storage depot of a party nominated by the Board or by an agent of the Board, the barley, oats or rye shall be delivered free on rail at the producer's railway station;

(iii) by road transport to a bulk grain storage depot of an agent of the Board or of some other party nominated by the Board or by an agent of the Board, the barley, oats or rye shall be delivered free at such depot; and

(iv) the weight of the barley, oats or rye for which the producer will be paid and on which the deductions in terms of paragraphs (a), (b) and (c) of this subclause are made is the weight of clean barley, oats or rye delivered.

(d) die rog gelewer word in nuwe heel graansakke en die gars en hawer gelewer word in tweedehandse graansakke van 'n gehalte nie laer as graad 3 nie; en

(e) tarra vir sakke van die bruto gewig van die gelewerde gars, hawer of rog afgetrek word teen 3 lb per sak.

(2) In die geval van gars, hawer of rog wat in graansuiers van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens gelewer word: Per eenheid—die selfde pryse as die pryse per sak vir die onderskeie klasse en grade gespesifiseer in subklousule (1), minus—

(a) 19c (negentien sent) per eenheid in die geval van gars en hawer en 21½c (een-en-twintig en 'n half sent) per eenheid in die geval van rog;

(b) die kommissie van 11c (elf sent) per eenheid genoem in voorwaarde (a) van subklousule (1);

(c) die spesiale heffing van 1c (een sent) per eenheid in die geval van gars en rog en 5c (vyf sent) per eenheid in die geval van hawer genoem in voorwaarde (b) van subklousule (1); en

(d) die opbergingskoste ten opsigte van sodanige gars, hawer of rog wat aan die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens betaalbaar is op die datum waarop die graansuierkwitansie vir sodanige gars, hawer of rog ontvang word deur die Raad of 'n agent van die Raad: Met dien verstande dat ten einde die bedrag vas te stel van enige aftrekking kragtens hierdie paragraaf, daar geag word dat 'n bykomende graansuieropbergings tydperk opgeloop het indien die graansuierkwitansie vir sodanige gars, hawer of rog deur die Raad of sodanige agent ontvang word na die sesde dag gereken met ingang van en insluitende die dag waarop sodanige gars, hawer of rog in die graansuier gestort is.

(3) In die geval van gars, hawer of rog wat in massa gelewer word aan 'n agent van die Raad of aan 'n ander party deur die Raad of deur 'n agent van die Raad benoem: Per eenheid—die selfde pryse as die pryse per sak vir die onderskeie klasse en grade gespesifiseer in subklousule (1), minus—

(a) 22c (twee-en-twintig sent) per eenheid in die geval van gars en hawer en 27½c (sewe-en-twintig en 'n half sent) per eenheid in die geval van rog;

(b) die kommissie van 11c (elf sent) per eenheid genoem in voorwaarde (a) van subklousule (1); en

(c) die spesiale heffing van 1c (een sent) per eenheid in die geval van gars en rog en 5c (vyf sent) per eenheid in die geval van hawer genoem in voorwaarde (b) van subklousule (1).

Die pryse in hierdie subklousule is onderworpe aan die voorwaardes dat indien gars, hawer of rog in massa gelewer word—

(i) per spoor aan 'n massagraanopbergingsdepot van 'n agent van die Raad, die gars, hawer of rog vry by sodanige depot gelewer word;

(ii) per spoor aan 'n massagraanopbergingsdepot van 'n party deur die Raad of deur 'n agent van die Raad benoem, die gars, hawer of rog vry op spoor by die produsent se spoorwegstasie gelewer word;

(iii) per padvervoer aan 'n massagraanopbergingsdepot van 'n agent van die Raad of van 'n ander party deur die Raad of deur 'n agent van die Raad benoem, die gars, hawer of rog vry by sodanige depot gelewer word; en

(iv) die gewig van die gars, hawer of rog waarvoor die produsent vergoed word en waarop die aftrekkings kragtens paragrafe (a), (b) en (c) van hierdie subklousule gemaak word, die gewig is van die skoon gars, hawer of rog wat gelewer word.

No. R. 2007 31 October 1968

WINTER CEREAL SCHEME

IMPOSITION OF SPECIAL LEVIES ON BARLEY, OATS AND RYE

In terms of section 79 (1) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board, referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, has, in terms of section 24 of that Scheme and with my approval, imposed the special levies in the Schedule hereto.

And I do hereby further make known that the said special levies shall become operative on the first day of November 1968, and that they shall remain in force until the thirty-first day of October 1969.

D. C. H. UYS,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this Schedule—

(a) "Board" means the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended; and

(b) the classes and grades of barley, oats and rye referred to are the classes and grades specified in the regulations published under Government Notices Nos. R. 1388, R. 1384 and R. 1386 of the 24th August 1962, as amended.

2. (a) Every producer of barley, oats or rye who sells barley, oats or rye to the Board shall pay to the Board the following special levies on all barley, oats and rye produced in the Republic of South Africa which he sells to it:—

(i) Barley of classes A, B, C and undergrade barley 1c (one cent) per 150 lb net weight.

(ii) Barley of class D 1c (one cent) per 200 lb net weight.

(iii) Oats 5c (five cents) per 150 lb net weight.

(iv) Rye 1c (one cent) per 200 lb net weight.

(b) The said special levies shall be deducted from the prices payable by the Board to such producer when payment is made by the Board for barley, oats or rye sold to it, by such producer.

No. R. 2008 31 October 1968

WINTER CEREAL SCHEME

IMPOSITION OF LEVIES ON BARLEY, OATS AND RYE

In terms of section 79 (1) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board, referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, has, in terms of section 23 of that Scheme and with my approval, imposed the levies specified in the Schedule hereto.

No. R. 2007 31 Oktober 1968

WINTERGRAANSKEMA

OPLEGGING VAN SPESIALE HEFFINGS OP GARS, HAWER EN ROG

Ooreenkomstig artikel 79 (1) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, kragtens artikel 24 van daardie Skema en met my goedkeuring, die spesiale heffings opgelê het wat in die Bylae hiervan gespesifiseer word.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde spesiale heffings op die eerste dag van November 1968 in werking tree en dat dit tot die een-en-dertigste dag van Oktober 1969 van krag bly.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie Bylae—

(a) beteken „Raad" die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig; en

(b) is die klasse en grade gars, hawer en rog wat genoem word, die klasse en grade aangedui in die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewings Nos. R. 1388, R. 1384 en R. 1386 van 24 Augustus 1962, soos gewysig.

2. (a) Elke produsent van gars, hawer of rog wat gars, hawer of rog aan die Raad verkoop moet aan die Raad die volgende spesiale heffings betaal op alle gars, hawer en rog wat in die Republiek van Suid-Afrika geproduseer is en wat hy aan die Raad verkoop:—

(i) Gars van klasse A, B, C en ondergraadgars 1c (een sent) per 150 lb netto gewig.

(ii) Gars van klas D 1c (een sent) per 200 lb netto gewig.

(iii) Hawer 5c (vyf sent) per 150 lb netto gewig.

(iv) Rog 1c (een sent) per 200 lb netto gewig.

(b) Genoemde spesiale heffings word afgetrek van die pryse betaalbaar deur die Raad aan sodanige produsent wanneer betaling deur die Raad gedoen word vir gars, hawer of rog wat deur sodanige produsent aan hom verkoop is.

No. R. 2008 31 Oktober 1968

WINTERGRAANSKEMA

OPLEGGING VAN HEFFINGS OP GARS, HAWER EN ROG

Ooreenkomstig artikel 79 (1) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, kragtens artikel 23 van daardie Skema en met my goedkeuring die heffings opgelê het wat in die Bylae hiervan gespesifiseer word.

And I do hereby further make known that the said levies shall become operative on the first day of November 1968, and that they shall remain in force until the 31st day of October 1969.

D. C. H. UYS,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this Schedule—

(a) "Board" means the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended;

(b) "hulled barley" and "hull-less barley" means varieties of the genus *Hordeum*;

(c) "oats" means varieties of the genus *Avena*; and

(d) "rye" means varieties of the species *Secale cereale*.

2. The following levies are hereby imposed on all barley, oats and rye sold by the Board, which shall be added to, and be payable at the same time as, the prices at which it sells the barley, oats or rye, as the case may be—

(a) a levy of 3c (three cents) per 150 lb net weight in the case of hulled barley;

(b) a levy of 3c (three cents) per 200 lb net weight in the case of hull-less barley;

(c) a levy of 3c (three cents) per 150 lb net weight in the case of oats; and

(d) a levy of 3c (three cents) per 200 lb net weight in the case of rye.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde heffings op die eerste dag van November 1968 in werking tree, en dat hulle tot die 31ste dag van Oktober 1969 van krag bly.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie Bylae—

(a) beteken „Raad” die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig;

(b) beteken „bedekte gars” en „kaalgars” variëteite van die genus *Hordeum*;

(c) beteken „hawer” variëteite van die genus *Avena*; en

(d) beteken „rog” variëteite van die spesies *Secale cereale*.

2. Die volgende heffings word hierby opgelê op alle gars, hawer en rog wat die Raad verkoop, watter heffings bygevoeg word by en betaalbaar is op dieselfde tyd-stip as die pryse waarteen hy die gars, hawer of rog, na gelang van die geval verkoop—

(a) 'n heffing van 3c (drie sent) per 150 lb netto gewig in die geval van bedekte gars;

(b) 'n heffing van 3c (drie sent) per 200 lb netto gewig in die geval van kaalgars;

(c) 'n heffing van 3c (drie sent) per 150 lb netto gewig in die geval van hawer; en

(d) 'n heffing van 3c (drie sent) per 200 lb netto gewig in die geval van rog.

CONTENTS

No.	PAGE
Agricultural Economics and Marketing, Department of GOVERNMENT NOTICES	
R.8000. Winter Cereal Scheme: Producers' selling prices of wheat	1
R.2001. Winter Cereal Scheme: Imposition of special levy on wheat	4
R.2002. Winter Cereal Scheme: Imposition of special levy on wheat	4
R.2003. Winter Cereal Scheme: Wheat and rye bran prices	5
R.2004. Winter Cereal Scheme: Prices of flour, meal, semolina and self-raising flour ...	7
R.2005. Winter Cereal Scheme: Bread prices ...	13
R.2006. Winter Cereal Scheme: Producers' selling prices of barley, oats and rye	16
R.2007. Winter Cereal Scheme: Imposition of special levies on barley, oats and rye ...	19
R.2008. Winter Cereal Scheme: Imposition of levies on barley, oats and rye	19

INHOUD

No.	BLADSY
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van GOEWERMENTSKENNISGEWINGS	
R.2000. Wintergraanskema: Produsente verkoop-pryse van koring	1
R.2001. Wintergraanskema: Oplegging van spesiale heffing op koring	4
R.2002. Wintergraanskema: Oplegging van spesiale heffing op koring	4
R.2003. Wintergraanskema: Koring- en Rogsemel-pryse	5
R.2004. Wintergraanskema: Pryse van meelblom, meel, semolina en bruismeel	7
R.2005. Wintergraanskema: Broodpryse	13
R.2006. Wintergraanskema: Produsente verkoop-pryse van gars, hawer en rog	16
R.2007. Wintergraanskema: Oplegging van spesiale heffings op gars, hawer en rog	19
R.2008. Wintergraanskema: Oplegging van heffings op gars, hawer en rog	19

Buy National Savings Certificates | Koop Nasionale Spaarsertifikate

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by
INSURED PARCEL POST
and
Money by means of a POSTAL ORDER or
MONEY ORDER.

Use air mail parcel post

———It's quicker!

CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per
VERSEKERDE PAKKETPOS
en
Geld deur middel van 'n POSORDER of
POSWISSEL.

Stuur u pakkette per lugpos

———dis vinniger!

RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

Use the . . .

Post Office Savings Bank!

It provides unrivalled security, secrecy and facilities for deposits and withdrawals.

The first deposit need be no more than 10c.

The rate of interest on current accounts is 4% per annum calculated on the monthly balance. *Interest up to R200 per annum is free of income tax.*

Amounts in units of R200 may be transferred from current accounts for investment in Savings Bank Certificates. Such investments earn interest at the rate of 5½% per annum, and is credited to the investors current account on the 1st January and 1st July of each year. *Interest up to R400 per annum is free of income tax.*

Deposits and withdrawals can be made at any one of more than 1,600 post offices in the Republic of South Africa and South West Africa, irrespective of where the account was originally opened.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Maak gebruik van die . . .

Posspaarbank!

Dit verskaf ongeëwenaarde sekuriteit, geheimhouding en fasiliteite vir deposito's en opvragings.

Die eerste deposito hoef nie meer as 10c te wees nie.

Die rentekoers op lopende rekenings is 4% per jaar bereken op die maandelikse balans. Rente tot R200 per jaar is belastingvry.

Bedrae in eenhede van R200 mag vir belegging in Spaarbanksertifikate oorgedra word. Sodanige beleggings verdien rente teen 'n koers van 5½% per jaar, en word op 1 Januarie en 1 Julie van elke jaar in die belêer se lopende rekening gestort. Rente tot R400 per jaar is belastingvry.

Deposito's en opvragings kan gedoen word by enigeen van meer as 1,600 poskantore in die Republiek van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika, afgesien van waar die rekening oorspronklik geopen is.



Republic of South Africa

Coat of Arms

In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

+

*Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry*

+

PRICE:

R1.10 per copy, post free within the Republic

R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town



Wapen van die

Republiek van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+

*Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek*

+

PRYS:

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek

R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

To ensure a

Satisfactory Telephone Service

- Read the special services and other information pages of your directory for useful hints and directions.
- Avoid long conversations.
- Be sure of the number you want before making a call.
- Answer your telephone promptly and speak distinctly.

Om 'n

Bevredigende Telefoondiens

te verseker:

- Lees die nuttige wenke en aanwysings wat op die bladsye in verband met spesiale dienste en oor ander inligting in u telefoongids voorkom.
- Maak u gesprekke so kort moontlik.
- Wees seker dat u die regte nommer het voordat u 'n oproep maak.
- Beantwoord u Telefoon onmiddellik en praat duidelik.

Save Time and Money, Use Franking Machines
Spaar Tyd en Geld, Gebruik Frankeermasjiene